



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
20 December 2017  
Russian  
Original: English

---

## Совет по правам человека

Тридцать седьмая сессия

26 февраля – 23 марта 2018 года

Пункт 2 повестки дня

Ежегодный доклад Верховного комиссара  
Организации Объединенных Наций по правам  
человека и доклады Управления Верховного  
комиссара и Генерального секретаря

## Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток

### Доклад Генерального секретаря

#### *Резюме*

В настоящем докладе, который дополняет доклад Генерального секретаря о деятельности Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток, представленный Генеральной Ассамблее на ее семьдесят второй сессии (A/72/278), содержится информация о деятельности Фонда и описываются, в частности, рекомендации в отношении субсидий, принятые Советом попечителей Фонда на его сорок шестой сессии, проходившей в Женеве с 30 октября по 3 ноября 2017 года.



## **I. Введение**

### **A. Представление доклада**

1. Настоящий доклад, подготовленный в соответствии с резолюцией 70/146 Генеральной Ассамблеи, дополняет доклад Генерального секретаря о деятельности Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток (A/72/278). В нем содержится обновленная информация о деятельности Фонда, в частности о рекомендациях, которые были приняты Советом попечителей Фонда на его сорок шестой сессии, проходившей в Женеве с 30 октября по 3 ноября 2017 года.

### **B. Мандат Фонда**

2. Фонд получает добровольные взносы от правительств, неправительственных организаций (НПО) и частных лиц. В соответствии с мандатом Фонда, изложенным в резолюции 36/151 Генеральной Ассамблеи, и практикой, установленной Советом попечителей с 1982 года, Фонд предоставляет субсидии по установленным каналам оказания помощи, в том числе НПО, ассоциациям жертв и членов их семей, частным и государственным больницам, юридическим консультациям и отстаивающим общественные интересы юридическим фирмам, которые представляют предложения по проектам, касающимся оказания медицинской, психологической, социальной, финансовой, юридической и гуманитарной или иной помощи жертвам пыток и их родственникам.

### **C. Руководство Фонда и состав Совета попечителей**

3. Генеральный секретарь руководит Фондом через Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) с учетом рекомендаций Совета попечителей, состоящего из пяти членов, которые выступают в своем личном качестве и назначаются Генеральным секретарем с должным учетом принципа справедливого географического распределения и по согласованию с правительствами их стран. 26 сентября 2017 года Генеральный секретарь назначил Сару Хоссейн (Бангладеш), Лоренса Муругу Мьюта (Кения) и Вивьен Натансон (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) вместо Анастасии Пинто (Индия) и Марии Криштины Нунес ди Мендонсы (Португалия), чьи мандаты закончились 21 октября 2017 года, а также Морада аш-Шазли (Египет), который ушел в отставку ранее в этом году. Мандаты Миколая Петржака (Польша) и Председателя Совета Габи Оре Агилар (Перу) были продлены.

## **II. Управление процессом предоставления субсидий**

### **A. Критерии приемлемости**

4. Критерии приемлемости проектов изложены в руководящих принципах Фонда. В соответствии с этими руководящими принципами предложение по проекту должно быть представлено по установленному каналу оказания помощи, в том числе НПО, ассоциациям жертв и членов их семей, частными и государственными больницами, юридическими консультациями и юридическими фирмами, отстаивающими общественные интересы. Бенефициарами должны быть жертвы пыток и/или члены их семей. Приоритет отдается проектам, направленным на оказание жертвам пыток прямой помощи, которая может заключаться в предоставлении медицинской или психологической помощи, поддержки в социальной или финансовой реинтеграции, а также в различных фор-

мах юридической помощи жертвам или членам их семей, в том числе помощи в целях получения возмещения или подачи ходатайства о предоставлении убежища. Как правило, проекты поддерживаются на ежегодной основе в течение максимального десятилетнего срока при условии удовлетворительной оценки проекта и наличия средств.

5. При условии наличия средств Фонд может также оказывать поддержку проектам, направленным на организацию учебных курсов или мероприятий по укреплению потенциала для медицинских работников или других лиц, занимающихся оказанием услуг, причем приоритет отдается организациям-заявителям, уже осуществляющим проект оказания прямой помощи при поддержке Фонда. Эти проекты могут осуществляться в форме учебных курсов, в том числе взаимного коллегиального обучения, рабочих совещаний, семинаров и конференций, а также прямых обменов между сотрудниками. Они должны проводиться в первую очередь в интересах специалистов организации-заявителя. Не принимаются к рассмотрению заявки на субсидирование проектов, связанных с проведением расследований, исследований и научной работы, выпуском публикаций или аналогичными видами деятельности.

6. Вне регулярного цикла предоставления субсидий Фонд также рассматривает заявки на оказание чрезвычайной помощи в рамках чрезвычайной межсессионной процедуры, изложенной в руководящих принципах Фонда. Чрезвычайные субсидии могут быть предоставлены в исключительных обстоятельствах, таких как резкое увеличение количества нуждающихся в помощи жертв пыток вследствие гуманитарного кризиса, в том числе вооруженного конфликта, войны или стихийного бедствия. Чрезвычайные субсидии могут быть также предоставлены для того, чтобы организации могли возобновить свою деятельность в случаях, когда подобные кризисы приводят к возникновению тяжелых ситуаций (например, разрушение их помещений или офисов), из-за которых они не могут продолжать оказание помощи.

## **В. Контроль за субсидиями и их оценка**

7. Как правило, предоставлению субсидии для субсидирования нового проектного предложения предшествуют поездки в организации-заявители с целью предварительного анализа проектов. Для оценки хода осуществления и воздействия финансируемых проектов также проводятся регулярные инспекции текущих проектов, в связи с которыми к Фонду обращаются за возобновлением поддержки. В целях обеспечения согласованности процесса проверок секретариат Фонда подготовил служебные руководящие указания по порядку организации поездок на места для оценки проектов, которые уже финансируются или утверждены к финансированию. В 2017 году были проведены поездки для технической оценки 68 проектов, в том числе секретариатом Фонда, полевыми отделениями УВКПЧ и членами Совета.

## **III. Финансовое положение Фонда**

8. Тесно координируя свои усилия с секретариатом Фонда и Секцией по работе с донорами и внешним сношениям УВКПЧ, Совет стремится добиться выделения донорами более приемлемого уровня взносов, которые необходимы для того, чтобы отреагировать на нынешнее реальное положение жертв пыток и членов их семей во всем мире. Для адекватного реагирования на просьбы об оказании помощи, которые Фонд получает от центров реабилитации и программ возмещения ущерба во всем мире, необходим минимальный ежегодный объем поступлений в размере 12 млн долл. США. В течение последних трех лет Фонду удавалось мобилизовать среднегодовой объем поступлений на уровне 9 млн долл. США.

9. В таблице ниже показаны взносы, полученные и объявленные в 2017 году (по состоянию на 10 декабря). Ко времени проведения сорок шестой сессии Совета, на которой были приняты рекомендации по выделению грантов на проекты, намеченные к реализации в 2018 году, Фонд располагал в общей сложности средствами в размере 8 360 690 долл. США для финансирования своей деятельности в 2018 году, в том числе для выделения субсидий.

**Полученные и объявленные взносы за период с 1 января по 10 декабря 2017 года**

<i>Донор</i>	<i>Сумма (в долл. США)</i>	<i>Дата поступления</i>
<b>Полученные и объявленные взносы</b>		
Австрия	16 797	12 июня 2017 года
Канада	43 989	19 апреля 2017 года
Чили	5 000	15 марта 2017 года
Чехия	9 164	15 сентября 2017 года
Дания	428 877	24 февраля 2017 года
Франция	21 231	25 апреля 2017 года
Германия	447 928	28 июня 2017 года
Германия	202 133	8 декабря 2017 года
Индия	25 000	26 января 2017 года
Ирландия	91 299	11 апреля 2017 года
Италия	32 017	28 марта 2017 года
Италия	11 848	10 декабря 2017 года
Кувейт	10 000	1 апреля 2017 года
Лихтенштейн	25 100	9 мая 2017 года
Люксембург	16 688	24 октября 2017 года
Норвегия	100 876	4 августа 2017 года
Перу	1 482	23 марта 2017 года
Саудовская Аравия	75 000	26 мая 2017 года
Южная Африка	5 536	30 марта 2017 года
Шри-Ланка	5 000	19 января 2017 года
Швейцария	203 252	8 декабря 2017 года
Соединенные Штаты Америки	6 550 000	24 октября 2017 года
<b>Общая сумма полученных и объявленных взносов</b>	<b>8 336 936</b>	

#### IV. Сорок шестая сессия Совета попечителей

10. Сорок шестая сессия Совета проходила в Женеве 30 октября – 3 ноября 2017 года. Совет рассмотрел заявки на финансирование и вынес рекомендации о предоставлении субсидий организациям-бенефициарам на период с 1 января по 31 декабря 2018 года.

11. Объем средств для распределения по проектам был рассчитан после вычета затрат на поддержку программы, отчислений в оперативный резерв денежных средств и ожидаемых расходов на не связанные с предоставлением субсидий мероприятия из общей суммы взносов, полученных после сорок четвертой сессии Совета, проходившей в октябре 2016 года.

12. На сорок шестой сессии Совет рассмотрел в общей сложности 218 приемлемых предложений по проектам, направленным на оказание прямой помощи жертвам пыток и членам их семей, а также, хотя и в меньшей степени, на подготовку кадров и укрепление потенциала в области реабилитации. Заявители запросили в общей сложности 13 987 691 долл. США.

13. В соответствии с процедурой предоставления субсидий, сформулированной на его сорок пятой сессии (см. A/72/278, пункты 5–8), Совет рекомендовал предоставить субсидии в общей сложности на 166 проектов для реализации в 78 странах. Общая сумма субсидий на рекомендованные проекты составила 7 221 000 долл. США, в среднем по 44 000 долл. США на каждый. Из 166 проектов 159 направлены на оказание прямой помощи жертвам пыток и 7 – на укрепление потенциала организаций-бенефициаров в области оказания таких услуг. При такой крайне важной финансовой помощи Фонда в течение 2018 года реабилитационные услуги во всех регионах мира должны получить почти 40 000 жертв и членов их семей.

14. Предложения по проектам были рассмотрены на конкурсной основе с учетом их преимуществ, документально подтвержденных потребностей каждого проекта, а также того, насколько они дополняют другие инициативы и сколько лет подряд Фонд оказывал поддержку одному и тому же проекту.

15. Кроме того, Совет рекомендовал дополнительно зарезервировать 300 000 долл. США для удовлетворения просьб об оказании чрезвычайной помощи, которые могут быть получены в 2018 году в рамках межсессионной процедуры функционирования Фонда.

16. Благодаря своей усовершенствованной чрезвычайной процедуре Фонд смог оказать в 2017 году финансовую поддержку на сумму 156 500 долл. США для незамедлительной помощи жертвам пыток. Экстренные гранты были предоставлены для оказания жизненно важных услуг по реабилитации в Аргентине, Венгрии, Италии, Российской Федерации и Франции.

17. На своей сорок шестой сессии Совет также рекомендовал секретариату провести обзор предоставляющих субсидии структур, которые играют заметную роль в процессе финансирования прямой помощи жертвам пыток, и представить результаты на следующей сессии Совета по вопросам политики, которая состоится в апреле 2018 года. Это мероприятие позволит выявить сравнительные преимущества и дополнительные приоритеты, обеспечив тем самым четкое позиционирование Фонда.

18. Кроме того, во исполнение рекомендации, вынесенной в 2009 году Управлением служб внутреннего надзора, Совет рекомендовал секретариату подготовить в 2018 году обновленную, но не исчерпывающую подборку руководящих указаний относительно видов практики, которые являются пытками. Цель подборки заключается в том, чтобы помочь кандидатам на получение субсидий от Фонда лучше понять его мандат.

19. Совет также провел видеоконференцию с представителями гражданского общества, собравшимися в Копенгагене в рамках инициативы, направленной на подготовку проекта дополнения к Руководству по эффективному расследованию и документированию пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (Стамбульский протокол). В новом дополнении будут содержаться обновленные сведения, разъяснения и руководящие указания, касающиеся осуществления Стамбульского протокола государствами и организациями гражданского общества.

20. Кроме того, Совет встретился с заместителем Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека. Совещание было посвящено необходимости стратегической интеграции Фонда в План управления УВКПЧ на 2018–2021 годы.

21. В соответствии со своей политикой по превращению Фонда в платформу для обмена знаниями и экспертным опытом по вопросам реабилитации жертв и

возмещения причиненного им ущерба Совет принял решение о проведении в ходе своей сорок седьмой сессии, которая состоится в апреле 2018 года, четвертого тематического экспертного рабочего совещания по вопросу о доступе жертв пыток к правосудию. Как и ранее, на рабочее совещание соберутся отдельные эксперты и специалисты-практики из организаций, получивших субсидии Фонда, а также представители договорных органов Организации Объединенных Наций, механизмов специальных процедур и учреждений Организации Объединенных Наций. Резюме отчета о работе предыдущего экспертного рабочего совещания, посвященного пыткам в контексте миграции, содержится в докладе Генерального секретаря об итогах сорок пятой сессии Совета (см. A/72/278, пункты 9–13).

## V. Порядок внесения взносов

22. Взносы в Фонд предлагается вносить правительствам, НПО и другим государственным и частным субъектам. Важно отметить, что в Фонд зачисляются только взносы конкретного целевого назначения. Для получения дополнительной информации о порядке внесения взносов и подробных сведений о Фонде донорам предлагается обращаться в секретариат Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток по следующему адресу: secretariat of the United Nations Voluntary Fund for Victims of Torture, Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights, United Nations, 1211 Geneva 10, Switzerland; адрес электронной почты: unvfvf@ohchr.org; телефон: +41 22 917 9376; факс: +41 22 917 9017.

## VI. Выводы и рекомендации

23. События и кризисные ситуации, в ходе которых имеют место случаи пыток, в последние годы становятся все более сложными, что ведет к увеличению числа жертв, в том числе детей и подростков, коренных народов и меньшинств, правозащитников, политических оппонентов и журналистов, мигрантов, инвалидов и представителей сообщества лесбиянок, гомосексуалистов, бисексуалов, трансгендеров и интерсексуалов. Необходимость возмещения ущерба жертвам пыток и их реабилитации никогда не была столь насущной.

24. Совет продолжает совершенствовать методы работы Фонда для обеспечения справедливого распределения имеющихся ресурсов. Будучи убежден, что достижение прогресса на пути к полному искоренению пыток требует укрепления фронта борьбы Организации Объединенных Наций против пыток, Совет также стремится работать в тесной координации с другими механизмами, учрежденными Организацией Объединенных Наций для борьбы с применением пыток.

25. Многие государства продолжают пренебрегать своей обязанностью предотвращать пытки и не обеспечивают жертвам эффективное и быстрое возмещение ущерба, выплату компенсации и надлежащие формы реабилитации. Фонд является последней надеждой для тысяч оставленных без помощи жертв во всем мире.

26. Совет считает, что существует необходимость в стимулировании обмена знаниями между специалистами-практиками, занимающимися проблемами реабилитации, и что Фонд должен служить платформой для аккумуляции экспертного опыта в данной области и обмена им благодаря проведению ежегодных тематических рабочих совещаний. Следующее такое рабочее совещание будет посвящено проблеме доступа жертв пыток к правосудию и состоится в Женеве в апреле 2018 года.

27. Генеральный секретарь обращается к государствам-членам и другим заинтересованным сторонам с призывом делать взносы в Фонд, отмечая,

что даже небольшие взносы служат конкретным проявлением приверженности государств искоренению пыток в духе Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, в частности ее статьи 14. Для того чтобы адекватно реагировать на поступающие в Фонд многочисленные просьбы об оказании помощи, он должен ежегодно получать 12 млн долл. США (против нынешних годовых поступлений в размере чуть более 8 млн долл. США).

---